

Volume 2, Annex D

Glossary of Abbreviations and Definitions - Acquisition

Underwater Warfare Suite Upgrade

31 January 2017

Volume 2, Annexe D

Glossaire des abréviations et des définitions – acquisition

Amélioration de la suite de guerre sous-marine

31 janvier 2017

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-422	Volume 2, Annex D to W8472-135462 Glossary of Abbreviations and Definitions - Acquisition Dated: 31 January 2017			Volume 2, Annexe D de W8472-135462 Glossaire des abréviations et des définitions - acquisition Daté: 31 janvier 2017		
GAD-497	Volume 2, Annex D Glossary of Abbreviations and Definitions - Acquisition Underwater Warfare Suite Upgrade 31 January 2017			Volume 2, Annexe D Glossaire des abréviations et des définitions - acquisition Amélioration de la suite de guerre sous-marine 31 janvier 2017		
GAD-1	1 A					
GAD-535	Acceptance Test Index	ATI		Index des essais d'acceptation	IEA	
GAD-376	Acceptance Test Report	ATR		Rapport d'essai d'acceptation	REA	
GAD-384	Action Item List	AIL		Liste des mesures de suivi	LMS	
GAD-42	Acoustic Range Prediction System	ARPS		Système de prédiction de la portée acoustique	ARPS	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-45	Acoustic Data Analysis Centre	ADAC		Centre d’analyse des données acoustiques	CADA	
GAD-198	Acoustic Intelligence	ACINT		Renseignement acoustique	ACINT	
GAD-299	Acoustic Signature		Refers to the underwater noise generated by ships due to a complex mixture of noise sources, including machinery and propulsion systems. The resulting signature spectrum includes tonal components (individual frequencies or narrow band components) and broadband components.	Signature acoustique		Bruit sous-marin produit par les navires en raison d’un amalgame complexe de sources de bruit, notamment les machines et les systèmes de propulsion. Le spectre de signature qui en résulte comporte des éléments tonaux (fréquences individuelles ou composantes de bande étroite) et des composantes à large bande.
GAD-300	Active Intercept		See: TORSIC.	Interception active		Voir : SISST.
GAD-301	Active Sonar		A sonar, or sonar system, which determines range and bearing of a target by emitting a sound (“ping”) and then receiving and analyzing the resulting echo from the target.			Sonar ou système sonar qui détermine la portée et l’azimut d’une cible en émettant un son (« ping ») avant de recevoir et d’analyser l’écho provenant de l’objectif.
GAD-363	Allied Configuration Management Publication	ACMP		Publication interalliée – Gestion de la configuration		
GAD-556	Alternating Current	AC		courant alternatif		
GAD-555	American Wire Gauge	AWG		American Wire Gauge	AWG	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-44	Anti-submarine Warfare	ASW		Lutte anti-sous-marine	LASM	
GAD-151	Anti-Submarine Warfare Commander	ASWC		commandant de la lutte anti-sous-marine	ASWC	
GAD-144	Architecture		A framework or structure that portrays relationships among all the elements of the subject force, system, or activity.	Architecture		Cadre ou structure qui illustre les rapports entre tous les éléments de la force, du système ou de l'activité.
GAD-228	Area of Probability	AOP	A graphical representation of the probability of a contact being within a certain radius of a nominal position.	Aire de probabilité	AOP	Représentation graphique de la probabilité qu'un contact soit établi dans un certain rayon d'une position nominale.
GAD-109	Automatic Identification System	AIS	A vessel tracking system that automatically provides updates on a vessel's position and other relevant ship voyage data to other vessels and to marine vessel traffic operators.	Système d'identification automatique	SIA	Système de suivi des navires qui fournit aux exploitants de navires des mises à jour automatiques sur la position des navires et sur d'autres données pertinentes concernant les voyages des navires.
GAD-2	2 B					
GAD-512	Bearing Time Intensity	BTI		Relèvement, temps, intensité		
GAD-302	Bistatic Sonar		An active sonar concept or system where the sonar's source and receiver are not co-located, but instead are separated by a significant fraction of the intended detection range.	Sonar bistatique		Concept ou système de sonar actif où la source et le récepteur du sonar ne sont pas situés au même endroit, mais sont plutôt séparés par une fraction significative de la zone de détection prévue.

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-356	Brash ice		Accumulations of floating ice made up of fragments not more than 2 m across.	Sarrasin		Accumulation de glaces flottantes composées de fragments qui n’ont pas plus de deux mètres d’extension.
GAD-177	Broadband	BB		Bande Large	BL	
GAD-154	Built-in Test Equipment	BITE		Équipement d’essai intégré	EEl	
GAD-230	Built-in Test Software	BITS		Logiciel d’essai intégré	LEI	
GAD-47	Budget Year Dollars	\$BY	Budget-year dollars are "inflated" or "current dollars" as opposed to "deflated" or "constant dollars" stated in relation to a base year. See also: \$CY.	Dollars de l’année budgétaire		Les dollars de l’année budgétaire sont des «dollars courants», c’est-à-dire qu’ils tiennent compte de l’inflation, par opposition à des «dollars constants» qui n’en tiennent pas compte, en fonction de la valeur du dollar d’une année particulière servant de point de référence
GAD-3	3 C					
GAD-486	Canadian Forces Anthropometric Survey	CFAS		Étude anthropométrique des Forces canadiennes	EAFC	
GAD-234	Canada First Defence Strategy	CFDS		Stratégie de défense Le Canada d’abord		
GAD-48	Canadian Armed Forces	CAF		Forces armées canadiennes	FAC	
GAD-	Canadian Forces Base	CFB		Base des Forces	BFC	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
77				canadiennes		
GAD-199	Canadian Forces Fleet School Esquimalt	CFFSE		École de la flotte des Forces canadiennes Esquimalt	EFFC Esquimalt	
GAD-235	Canadian Forces Individual Training Education System	CFITES		Système de l’instruction individuelle et de l’éducation des Forces canadiennes	SIIEFC	
GAD-69	Canadian Forces Maritime Warfare Centre	CFMWC		Centre de guerre navale des Forces canadiennes	CGNFC	
GAD-336	Canadian Forces Maritime Experimental Test Range	CFMETR		Centre d’expérimentation et d’essais maritimes des Forces canadiennes	CEEMFC	
GAD-118	Canadian Forces Naval Engineering School	CFNES		École du génie naval des Forces canadiennes	EGNFC	
GAD-51	Canadian Forces Naval Operations School	CFNOS		École des opérations navales des Forces canadiennes	EONFC	
GAD-221	Canadian Forces Supply System	CFSS		Système d’approvisionnement des Forces canadiennes	SAFC	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-66	Canadian Towed Array Sonar System	CANTASS		Système sonar à réseau remorqué canadien		
GAD-145	Chief of Defence Staff	CDS		Chef d'état-major de la défense	CEMD	
GAD-397	Classification		The process whereby sonar contacts can be assigned to particular categories (e.g. submarine, torpedo) based on acoustic properties and observed kinematics (e.g. speed). See also: Identification.	Classification		Processus par lequel les contacts sonars peuvent être attribués à des catégories particulières (p. ex. sous-marins, torpilles) en fonction des propriétés acoustiques et de la cinématique observée (p. ex. la vitesse). Voir également : Identification.
GAD-566	Collaborative Environment	CE		Environnement collaboratif	EC	
GAD-236	Combat Management System	CMS		Système de gestion de combat	SGC	
GAD-467	Combat Systems Integration	CSI		Intégration des systèmes de combat	ISC	
GAD-239	Combat Systems Training Centre	CSTC		Centre d'instruction des systèmes de combat	CISC	
GAD-477	Combat Systems Support Center (East)	CSSC(E)		Centre de soutien des systèmes de combat (Est)	CSSC(E)	
GAD-413	Command Classification		For example, command classifications for submarines are CERTSUB, PROBSUB, POSSUB or NONSUB. See ATP1(E) Vol 1, Allied Maritime	Classification de commandement		Par exemple, les classifications de commandement pour les sous-marins sont CERTSUB, PROBSUB, POSSUB ou NONSUB. Voir

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
			Tactical Instructions and Procedures, 20 Sep 2011, Chap 9			l’ATP1(E) volume 1, Instructions et procédures interalliées en matière de tactique maritime, 20 septembre 2011, chapitre 9
GAD-220	Command Function Select	CFS		Sélection de la fonction de commande		
GAD-237	Commander Royal Canadian Navy	Comd RCN		Commandant de la Marine royale canadienne	CMRC	
GAD-53	Commercial Off the Shelf	COTS	An adjective describing an item produced and available in substantial quantities in the commercial marketplace, and which can be used in government or military applications in the precise form that it is used by the general public.	Composant pris sur étagère		Adjectif décrivant un article produit qui existe en quantités appréciables sur le marché commercial, et qui peut être utilisé dans des applications gouvernementales ou militaires sous la forme précise où il est utilisé par le grand public.
GAD-565	Common Weakness Enumerations	CWE		Énumérations de faiblesse commune	EFC	
GAD-501	Communications Security Establishment Canada	CSEC		Centre de la sécurité des télécommunications Canada	CSTC	
GAD-303	Computer-assisted target identification		Refers to computer software designed to assist the operator in identifying underwater contacts. The design of this software may require operator input or be fully automated.	Identification de cibles assistée par ordinateur		Désigne un logiciel informatique dont le but est d’aider l’opérateur à identifier des contacts sous-marins. La conception de ce logiciel peut nécessiter la contribution de l’utilisateur ou être entièrement automatisée.
GAD-157	Computer Based Training	CBT		Formation assistée par ordinateur	FAO	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-564	Computer Emergency Response Team	CERT		Équipe d’intervention en cas d’urgence informatique	CERT	
GAD-214	Computer Software Configuration Item	CSCI		Élément de configuration logicielle	ECL	
GAD-200	Concept of Operations	CONOPS		Concept d’opération	CONOPS	
GAD-359	Configuration Item	CI		Élément de configuration	EC	
GAD-387	Configuration Management	CM		Gestion de la configuration	GC	
GAD-388	Configuration Management Information System	CMIS		Système d’information sur la gestion de la configuration	SIGC	
GAD-540	Configuration Management Plan	CMP		Plan de gestion de la configuration	PGC	
GAD-360	Configuration Status Accounting	CSA		Documentation sur l’état de la configuration	DEC	
GAD-515	Continuation Training	CT		Instruction continue	IC	
GAD-171	Continuous Wave	CW		Onde entretenue	OE	
GAD-372	Contract Authority	CA		Autorité responsable des contrats		
GAD-	Contract Data	CDRL		Liste des données	LDEC	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
362	Requirements List			essentielles au contrat		
GAD-382	Contract Work Breakdown Structure	CWBS		Structure de répartition du travail à contrat		
GAD-403	Controlled Goods	CG	Technical data, materiel, or equipment specifically designed or modified for strategic or military purpose. The Defence Production Act (DPA) defines an item as a controlled good depending on where it is listed in Canada’s Export Control List (ECL)	Marchandises contrôlées	MC	Données, matériels ou équipements techniques expressément conçus ou modifiés à des fins stratégiques ou militaires. La Loi sur la production de défense (LPD) définit un article comme une marchandise contrôlée en fonction de l’endroit où il se trouve dans la Liste des marchandises d’exportation contrôlée (LMEC) du Canada.
GAD-404	Controlled Technology Access and Transfer	CTAT	Refers to the office within the Directorate Industry Relations, Analysis and Policy (DIRAP) which acts as the DND and CAF office of primary interest for the identification and management of Controlled Goods			
GAD-188	Conversion Training	CT		Instruction de conversion	IC	
GAD-349	Cost Breakdown Structure	CBS		Structure de ventilation des coûts	SVC	
GAD-211	Critical Design Review	CDR	The Critical Design Review commits the detailed design to software coding or hardware fabrication.			
GAD-538	Critical Program Information	CPI		Renseignements critiques sur le programme	RCP	
GAD-	Cubic Feet per Minute	CFM		Pieds cubes par minute	PCM	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
553						
GAD-338	Constant Year Dollars	\$CY	Constant Year Dollars are expressed in terms of the dollars of a particular base fiscal year—that is, without provision for inflation. See also: \$BY.			
GAD-4	4 D					
GAD-584	Data Distribution Service	DDS		Service de distribution de données	SDD	
GAD-361	Data Item Description	DID		Description des données	DD	
GAD-440	Data Recording, Replay and Management System	DRRMS		Système de consignation, de relecture et de gestion des données	SCRGD	
GAD-461	decibel	dB		décibel	dB	
GAD-65	Defence Production Act	DPA		Loi sur la production de défense	LPD	
GAD-586	Defence Research and Development Canada	DRDC		Recherche et développement pour la défense Canada	RDDC	
GAD-340	Defence Resource Management Information System	DRMIS		Système d’information de la gestion des ressources de la défense	SIGRD	
GAD-64	Department of National Defence	DND		Ministère de la Défense nationale	MDN	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-147	Deputy Minister	DM		Sous-ministre	SM	
GAD-334	Design Authority	DA		Responsable de la conception	RC	
GAD-224	Detection of Envelope Modulation on Noise	DEMON		Détection des modulations d’enveloppe sur le bruit	DEMON	
GAD-557	Direct Current	DC		Courant continu	CC	
GAD-56	Directional Command Activated Sonobuoy System	DICASS		Bouée sonore directionnelle d’activation commandée	DICASS	
GAD-57	Directional Frequency and Ranging	DIFAR		Détection et analyse directionnelles	DIFAR	
GAD-173	Directional Transmission	DT		Transmission directionnelle	TD	
GAD-58	Director General Maritime Equipment Program Management	DGMEPM		Directeur général – Gestion du programme d’équipement maritime	DGGPEM	
GAD-59	Director General Naval Force Development	DGNFD		Directeur général – Développement des forces de la Marine	DGDFM	
GAD-	Director Industry	DIRAP		Directeur – Relations,	DRAPI	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
408	Relations, Analysis and Policy			analyse et politiques industrielles		
GAD-60	Directorate of Maritime Procurement	DMarP		Directeur – Obtention (Marine)	DO Mar	
GAD-241	Directorate of Naval Combat Systems	DNCS		Direction des systèmes de combat naval	DSCN	
GAD-243	Directorate of Naval Requirements	DNR		Direction des besoins de la Marine	DBM	
GAD-32	Disposal		Removal from service, normally resulting from Obsolescence or Unsupportability.	Aliénation		Retrait du service qui résulte normalement de la désuétude ou de l’impossibilité d’appui.
GAD-522	Distributed Mission Operations Centre	DMOC		Centre d’opérations – missions réparties	COMR	
GAD-68	Docking Work Period	DWP		Période en cale sèche	PCS	
GAD-567	Dynamic Object-Oriented Requirements System	DOORS		Système dynamique de gestion des besoins orienté objet	DOORS	
GAD-5	5 E					
GAD-395	Electromagnetic Compatibility	EMC		Compatibilité électromagnétique	CEM	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-396	Electromagnetic Interference	EMI		Interférence électromagnétique	IEM	
GAD-442	Electronic Support Measures	ESM		Mesures de soutien électronique	MSE	
GAD-245	Electronic Warfare	EW		Guerre électronique	GE	
GAD-480	Emissions Security	EMSEC		Sécurité des émissions	EMSEC	
GAD-536	Engineering Analysis Report	EAR		Rapport d'étude technique	RET	
GAD-116	Engineering Change	EC		Modification technique	MT	
GAD-369	Engineering Change Proposal	ECP		Proposition de modification technique	PMT	
GAD-571	Engineering Change Specification Development Working Group	EWG		Groupe de travail sur le développement des spécifications de modification technique	EWG	
GAD-358	Equipment Breakdown Structure	EBS		Structure de répartition de l'équipement	SRE	
GAD-498	Equipment Group	EG		Groupe d'équipement	GE	
GAD-410	Expendable Bathythermograph	XBT		Bathythermographe largable		

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-411	Expendable Sound Velocimeter	XSV		Vélocimètre largable		
GAD-587	Export Control List	ECL		Liste des marchandises d'exportation contrôlée	LMEC	
GAD-582	Extensible Markup Language	XML		Langage de balisage extensible	XML	
GAD-6	6 F					
GAD-493	Factory Acceptance Test	FAT		Test d'acceptation usine	TAU	
GAD-544	Failure Mode Effect and Criticality Analysis	FMECA		Analyse des modes de pannes, de leurs effets et de leur criticité	AMPEC	
GAD-386	First Article Verification and Acceptance	FAV/A		Vérification et acceptation du premier article	V/APA	
GAD-122	Fiscal Year	FY		Année financière	AF	
GAD-341	Fitted-For-But-Not-With	FFBNW		Apte à mais pas conforme à	FFBNW	
GAD-495	Fitted-For-But-Not-With - Training and Torpedo Detection	FFBNW-TT		Apte à mais pas conforme à - Formation et détection de torpilles	FFBNW-TT	
GAD-496	Fitted-For-But-Not-With - Wires and Racks	FFBNW-WR		Apte à mais pas conforme à - les câbles et les râteliers	FFBNW-WR	
GAD-	Fleet Maintenance	FMF		Installation de	IMF	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
155	Facility			maintenance de la flotte		
GAD-172	Frequency Modulation	FM		Modulation de fréquence	MF	
GAD-112	Frigate Life Extension	FELEX		Prolongation de la vie de l'équipement des frégates	FELEX	
GAD-33	Full Operational Capability	FOC	The point at which effective delivery of complete capability as detailed in the Statement of Operational Requirement is achieved.	Capacité opérationnelle totale	COT	Stade auquel la prestation efficace des capacités complètes a lieu telle qu'elle figure dans l'énoncé des besoins opérationnels.
GAD-484	Future Naval Training System	FNTS		Futur Système d'instruction navale	FSIN	
GAD-7	7 G					
GAD-519	Gallons per Minute	GPM		Gallons par minute	GPM	
GAD-554	Game Piece Operator	GPO		Opérateur de pièce de jeu	OPJ	
GAD-110	Global Positioning Satellite	GPS		Satellite de positionnement global	GPS	
GAD-123	Goods and Services Tax	GST		Taxe sur les produits et services	TPS	
GAD-184	Government Furnished Equipment	GFE		Équipement fourni par le gouvernement	EFG	
GAD-185	Government Furnished Information	GFI		Renseignements fournis par le gouvernement	RFG	
GAD-528	Government Furnished Resources	GFR		Ressources fournis par le gouvernement	ResFG	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-8	8 H					
GAD-76	Halifax Class Modernization	HCM		Modernisation de la classe Halifax	MCH	
GAD-492	Harbour Acceptance Test	HAT		Test d’acceptation portuaire	TAP	
GAD-213	Hardware Configuration Item	HWCI		Élément de configuration du matériel informatique	ECMI	
GAD-248	Harmonized Sales Tax	HST		Taxe de vente harmonisée	TVH	
GAD-459	Hertz	Hz	Frequency, Cycles per second	Hertz	Hz	Fréquence, cycles par seconde
GAD-219	High Frequency	HF	For underwater acoustics, the frequency range from 10 KHz to 100 KHz	Haute fréquence	HF	Pour l’acoustique sous-marine, bande de fréquences allant de 10 KHz à 100 KHz
GAD-436	High-Level Architecture	HLA		Architecture de haut niveau		
GAD-152	Hull Mounted Sonar	HMS		Sonar de coque	HMS	
GAD-175	Human-Machine Interface	HMI		Interface homme-machine	IHM	
GAD-503	Hyperbolic Frequency Modulation	HFM		Modulation de fréquence hyperbolique		
GAD-9	9 I					
GAD-	Identification		The process whereby a sonar contact can be	Identification		Processus par lequel un contact sonar peut être

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
398			identified as a particular type of threat (e.g. Kilo submarine, Type 53-65 torpedo) based on acoustic properties and observed kinematics.			identifié comme un type particulier de menace (p. ex. le sous-marin Kilo, la torpille de type 53-65) selon les propriétés acoustiques et la cinématique observée.
GAD-560	Illustrated Parts Breakdown	IPB		Liste des pièces illustrées	LPI	
GAD-420	Industrial Technological Benefits	ITB		Retombées industrielles et technologiques	RIT	
GAD-449	Information Technology	IT		Technologie de l'information	TI	
GAD-446	Information Technology Security Guidance	ITSG		Guide de sécurité de la technologie de l'information	GSTI	
GAD-187	Initial Cadre Training	ICT		Formation des membres du cadre initial d'instructeurs	FMCI	
GAD-27	Initial Operational Capability	IOC	First attainment of the minimum ability to effectively employ a new or improved capability for which adequate infrastructure, training, staffing and support is in place, as detailed in the Statement of Operational Requirement.	Capacité opérationnelle initiale	COI	Aptitude minimale à employer efficacement une capacité nouvelle ou améliorée pour laquelle une infrastructure, une instruction, un personnel et un soutien adéquats sont en place, conformément à l'énoncé des besoins opérationnels.
GAD-558	Inner Diameter	ID		Diamètre intérieur	DI	
GAD-165	In-service Support	ISS		Soutien en service	SES	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-573	In-service Support Contract	ISSC		Contrat de soutien en service	CSES	
GAD-529	Institute of Electrical and Electronics Engineers	IEEE		Institut des ingénieurs électriciens et électroniciens	IEEE	
GAD-305	Integrate		To incorporate the functions of one system into another higher level system.	Intégrer		Incorporer les fonctions d’un système dans un autre système de niveau supérieur.
GAD-205	Integrated Logistics Support	ILS		Soutien logistique intégré	SLI	
GAD-508	Integrated Platform Management System	IPMS		Système de contrôle intégré de plate-forme	SCIP	
GAD-113	Intellectual Property	IP	The legal rights that result from intellectual activity in the industrial, scientific, literary and artistic fields.	Propriété intellectuelle	PI	Les droits juridiques qui résultent des activités intellectuelles dans les domaines industriel, scientifique, littéraire et artistique.
GAD-153	Interactive Electronic Technical Manual	IETM		Manuel technique électronique interactif	MTEI	
GAD-304	Interface		As a verb, to implement a point of interaction between two separate components or systems.	Interface		Employé comme verbe, désigne la mise en place d’un point d’interaction entre deux éléments ou systèmes séparés.
GAD-585	Interface Definition Language	IDL		Langue de définition d'interface	LDI	
GAD-531	Interface Design Document	IDD		Document de conception de l’interface	DCI	
GAD-115	Interface Control Document	ICD		Document de contrôle d’interface	DCI	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-114	International Traffic in Arms Regulations	ITAR	Under the Arms Export Control Act, US regulations for the control of the permanent and temporary export and temporary import of defense articles as defined by the United States Munitions List (USML).	La Réglementation américaine sur le trafic d'armes au niveau international	ITAR	En vertu de la Loi sur le contrôle de l'exportation des armes, il s'agit du règlement américain qui régit le contrôle de l'exportation permanente et temporaire et de l'importation temporaire des articles de défense tels qu'ils sont définis dans la Liste des munitions des États-Unis (USML).
GAD-250	Internet Protocol	IP		Protocole Internet	PI	
GAD-34	Interoperability		The ability of military forces to train, exercise and operate effectively together.	Interopérabilité		Capacité des forces militaires à se former, à participer à des exercices et à fonctionner efficacement ensemble.
GAD-511	Inter-Range Instrumentation Group	IRIG		Inter-Range Instrumentation Group	IRIG	
GAD-383	Issue Tracking Database	ITDB		Base de données pour le suivi des rapports de problèmes	ITDB	
GAD-10	10 J					
GAD-11	11 K					
GAD-460	kilometer	km		kilomètre	km	
GAD-591	Keyboard-Video-Mouse	KVM		Écran-Clavier-Souris	KVM	
GAD-12	12 L					
GAD-	Level (Maintenance)		Refers to the type or depth of maintenance	Niveau (Maintenance)		L'expression « niveau de maintenance » renvoie

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
321			<p>authorized relative to the availability of knowledge, skills, technical data, special tools, test equipment and/or time. The full range of maintenance is divided into three levels. See also "Line of Maintenance".</p> <p>As stated in CFAO 36-45, the term "level of maintenance" refers to the type or depth of maintenance authorized relative to the availability of knowledge, skills, technical data, special tools, test equipment and/or time. The full range of maintenance is divided into three levels. Level one and level two maintenance primarily address preventive maintenance and servicing, fault diagnosis and corrective maintenance by replacement or restoration of parts, assemblies or components, and is normally time limited. Level three maintenance encompasses more extensive maintenance activities such as, but not restricted to, replacement or restoration of parts, assemblies or components, rebuild and overhaul of equipment, mid-life improvements, life extension programmes and proclamation and lengthy activities that require specialized facilities to complete.</p>			<p>au type ou à la profondeur de la maintenance autorisée par rapport à la disponibilité de connaissances, de compétences, de données techniques, d’outils spéciaux, d’équipements d’essai et/ou de temps. Il existe trois niveaux de maintenance. Voir également « Ligne de maintenance ».</p> <p>Selon l’OAFc 36-45, l’expression « niveau de maintenance » renvoie au type ou à la profondeur de la maintenance autorisée par rapport à la disponibilité de connaissances, de compétences, de données techniques, d’outils spéciaux, d’équipements d’essai et/ou de temps. Il existe trois niveaux de maintenance. La maintenance de premier et de deuxième niveaux se limite essentiellement à la maintenance préventive et au dépannage, ainsi qu’au diagnostic de défaillance et à la maintenance corrective, ce qui nécessite le remplacement ou la remise en état, normalement dans un court laps de temps, de pièces, d’ensembles, ou de composantes. La maintenance de troisième niveau englobe les activités de maintenance étendues, notamment le remplacement ou la remise en état de pièces, d’ensembles ou de composantes, la reconstruction et la révision des équipements, les améliorations à mi-vie, les programmes de</p>

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
						prolongation de la vie utile et les activités de longue durée que l'on ne peut réaliser qu'au moyen d'activités spécialisées.
GAD-549	Level of Repair Analysis	LORA		Analyse du niveau de réparation	ANR	
GAD-194	Level 1 Acoustic Analysis		Tactical analysis conducted in real-time on operational platforms to detect, classify, and localize contacts in real time or to collect specific data.	Analyse acoustique de niveau 1		Analyse tactique effectuée sur des plates-formes opérationnelles pour trouver, classer et repérer des personnes-ressources en temps réel ou pour recueillir des données précises.
GAD-195	Level 2 Acoustic Analysis		Tactical significant analysis conducted in near real-time by operational specialists in dedicated support to operational platforms and units. Provides pre- and post-mission support capability including training and briefing and an initial readiness and effectiveness assessment to line Commanders.	Analyse acoustique de niveau 2		Analyse tactique importante effectuée par des spécialistes des opérations en temps quasi réel à l'appui des plates-formes et des unités opérationnelles. Elle assure une capacité de soutien préalable et postérieure aux missions, notamment l'instruction et la communication de renseignements, et une évaluation initiale de l'état de préparation et de l'efficacité aux cmdt hiérarchiques.
GAD-196	Level 3 Acoustic Analysis		Detailed and complete analysis conducted in non-real-time by operational specialists within a dedicated facility to support acoustic platforms or units by providing training information, operational support, and an overall readiness and effectiveness assessment to the Maritime Coastal Formation and Air Component Commanders. Acoustic information is	Analyse acoustique de niveau 3		Analyse détaillée et complète effectuée en temps différé par des spécialistes des opérations dans des installations conçues à l'appui de plates-formes ou aux unités acoustiques en offrant des renseignements relatifs à l'instruction, un soutien opérationnel et une évaluation globale de l'état de préparation et de l'efficacité aux commandants

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
			incorporated into the National Acoustic Library.			de la composante aérienne et de l’instruction maritime côtière. La bibliothèque nationale de données acoustiques reçoit ces renseignements acoustiques.
GAD-197	Level 4 Acoustic Analysis		Trend analysis conducted in slow-time by scientists, engineers, and specialist acoustic operators to (a) monitor and determine acoustic causation factors and develop acoustic trend assessments in threat and own vehicles; and, (b) extract new acoustic intelligence and concepts for operational use.	Analyse acoustique de niveau 4		Analyse des tendances menées au pas ralenti par des scientifiques, des ingénieurs et des opérateurs acoustiques spécialisés pour a) contrôler et déterminer les facteurs de causalité acoustiques et procéder à des évaluations des tendances acoustiques en ce qui concerne les menaces et ses propres véhicules; et b) pour extraire de nouveaux concepts et renseignements acoustiques pour un usage opérationnel.
GAD-206	Life Cycle Materiel Manager	LCMM		Gestionnaire du cycle de vie du matériel	GCVM	
GAD-322	Line (Maintenance)		Refers to the facility or location where the maintenance is conducted. See also "Level of Maintenance".	Ligne (de maintenance)		Désigne l’installation ou l’emplacement où la maintenance a lieu. Voir aussi « Niveau de maintenance ».
GAD-193	Line Replaceable Unit	LRU	A component within a system where all of the maintenance actions required to replace component can be performed without having to return the system to a maintenance facility. Typically this requires that the maintenance actions do not require specialized or heavy			Composante d’un système où toutes les mesures de maintenance nécessaires au remplacement de la composante peuvent être effectuées sans qu’il soit nécessaire de retourner le système à une installation de maintenance. Généralement, cela signifie que

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
			industrial tools.			les mesures de maintenance n’ont pas besoin d’outils industriels spécialisés ou lourds.
GAD-170	Linear Period Modulated	LPM		Période linéaire modulée	PLM	
GAD-35	Littoral Environment		<p>Littoral is defined as the maritime region affected by land. It is often shallow but may be quite deep. It may also be defined as the Maritime battle space which encompasses coastal regions from shore to a distance of no less than 50nm; includes all navigable internal waterways that are connected to the open ocean and/or sea; the full extent of all continental shelves and continental slopes; and near shore bathymetric regions extending to the 1000 meters contour depth. The vertical extension of the battle space includes the bottom of the ocean to the top of the atmosphere.</p> <p>In the context of Underwater Warfare, the littoral is characterized by noisy ambient conditions originating from ship traffic and shore interaction, as well as the pronounced reverberation (echoing) effects typical of shallow water.</p> <p>Of note, other projects such as the CSC Project use the Leadmark: The Navy’s Strategy for 2020</p>	Milieu littoral		<p>Le littoral peut se définir comme la région maritime affectée par la masse terrestre. Il est souvent peu profond, mais il peut être d’une grande profondeur. On peut également le définir comme l’espace de combat maritime qui englobe les régions côtières depuis le rivage jusqu’à une distance minimale de 50 NM; cet espace englobe toutes les voies navigables intérieures qui sont reliées à l’océan et/ou à la mer; il s’agit de toute l’étendue des plateaux continentaux et des talus continentaux; ainsi que les régions bathymétriques près du rivage qui s’étendent jusqu’à une profondeur bathymétrique de 1 000 mètres. Le prolongement vertical de l’espace de combat va du fond de l’océan jusqu’au sommet de l’atmosphère.</p> <p>Dans le contexte de la guerre sous-marine, le littoral se caractérise par des conditions ambiantes bruyantes attribuables au trafic maritime et aux interactions avec le rivage, de même qu’aux effets de réverbération</p>

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
			definition. Leadmark defines littoral environment as “The coastal sea areas and that portion of the land which is susceptible to influence or support from the sea, generally recognized as the region which horizontally encompasses the land-water mass interface from 100km ashore to 200 nm at sea, and extending vertically into space from the bottom of the ocean and from the land surface”. In the UWW context, this definition is found lacking as it limits to a specific range the littoral environment and do not take into account the depth of the water. Therefore, the definition found in the Canadian Navy’s UWW Blueprint to 2010, which defines littoral environment in terms of depth, is the one used for this project.			prononcés (écho) caractéristiques des eaux peu profondes. Il faut signaler que d’autres projets comme le projet CSC utilisent la définition du Point de mire : Stratégie de la Marine pour 2020. Le point de mire définit le littoral comme « Les zones côtières et terrestres susceptibles d’être influencées ou de recevoir un soutien à partir de la mer. On entend généralement par zone littorale, la zone qui couvre 100 km à terre et 200 milles marins (NM) en mer et qui, sur le plan vertical, s’étend de l’espace au sol et au fond de l’océan ». Dans le contexte de la GSM, on estime que cette définition n’est pas justifiée, car elle limite le littoral à une plage particulière et qu’elle ne tient pas compte de la profondeur de l’eau. C’est pourquoi la définition que l’on trouve dans le Plan de la GSM de la Marine canadienne jusqu’en 2010, qui définit le milieu littoral en termes de profondeur, est celle utilisée pour ce projet.
GAD-542	Logistic Support Analysis	LSA		Analyse du soutien logistique	ASL	
GAD-543	Long Lead Time Item List	LLTIL		liste des articles à long délai de livraison	LALDL	
GAD-	Long Range Patrol	LRPA		Aéronef de patrouille à	APLRA	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
251	Aircraft			long rayon d'action		
GAD-217	Low Frequency	LF	For underwater acoustics, the frequency range from 100 Hz to 2,000 Hz	Basse fréquence	BF	Pour l'acoustique sous-marine, la bande de fréquences allant de 100 Hz à 2 000 Hz
GAD-562	Low Frequency Active Sonar	LFAS		Sonar actif à basse fréquence	LFAS	
GAD-222	Low Frequency Analysis and Recording	LOFAR		Système de détection et d'enregistrement à basses fréquences	LOFAR	
GAD-13	13 M					
GAD-169	Maintenance Procedures Trainer	MPT		Simulateur de procédures de maintenance	SPM	
GAD-548	Maintenance Task Analysis	MTA		Analyse des tâches de maintenance	ATM	
GAD-527	Major Surface Combatants	MSC		Grand Bâtiments de Guerre de Surface	GBGS	
GAD-252	Maritime Command	MARCOM		Commandement maritime	COMAR	
GAD-253	Maritime Command Atlantic	MARLANT		Forces maritimes de l'Atlantique	FMAR(A)	
GAD-124	Maritime Command Order	MARCORD	Now 'NAVORD'	Ordre du Commandement maritime	OCOMAR	Nouvellement 'OMAR'
GAD-254	Maritime Command Pacific	MARPAC		Forces maritimes du Pacifique	FMAR(P)	
GAD-258	Maritime Helicopter Project	MHP		Projet d'hélicoptères maritimes	PHM	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-257	Maritime Patrol Aircraft	MPA		Aéronef de patrouille maritime	APM	
GAD-390	Material Safety Data Sheet	MSDS		Fiche de données de sécurité du matériel	FDSM	
GAD-579	Maritime Surface and Sub-surface	MARS		Opérations maritimes de surface et sous-marines	MAR SS	
GAD-561	Maximum Repair Cost	MRC		Coût de réparation maximum	CRM	
GAD-191	Mean Time Between Failures	MTBF		Temps moyen entre pannes	MTBF	
GAD-190	Mean Time to Repair	MTTR		Temps moyen de réparation	MTTR	
GAD-351	Measure of Effectiveness	MOE	An expression of the extent to which a Measure of Performance (MOP) satisfies a declared user requirement.	Mesure de l'efficacité	ME	Expression de la mesure dans laquelle un critère de rendement (CR) satisfait aux besoins déclarés d'un utilisateur.
GAD-352	Measure of Performance	MOP	A measure of what a system achieves in operation, for example, detection probability, mission cost, reliability, availability and etc.	Critère de rendement	CR	Mesure de ce qu'un système réalise en service, par exemple probabilité de détection, coût de mission, fiabilité, disponibilité, etc.
GAD-218	Medium Frequency	MF	For underwater acoustics, the frequency range from 2 KHz to 10 KHz	Fréquence moyenne	FM	Pour l'acoustique sous-marine, bande de fréquences allant de 2 KHz à 10 KHz.

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-412	Metadata		Information regarding the content, characteristics or formatting of a block of data.	Métadonnées		Renseignements sur le contenu, les caractéristiques ou le formatage d’un ensemble de données.
GAD-457	meter	m		mètre	m	
GAD-202	Military Occupational Structure	MOS		Structure des groupes professionnels militaires		
GAD-415	Mid-Life Refit	MLR		Refonte à mi-vie	RMV	
GAD-458	microPascal	mPa		microPascal	mPa	
GAD-54	Military Off the Shelf	MOTS	An adjective describing equipment or systems that are already established in-service with the Canadian Forces or the armed forces of another country, that are sourced from an established production facility, and that require, at most, only minor modifications to deliver interoperability with existing CAF equipment or systems.	Militaire sur étagère	MOTS	Adjectif décrivant des équipements ou des systèmes qui sont déjà en service dans les Forces armées canadiennes ou les forces armées d’un autre pays, qui proviennent d’une installation de production établie et qui nécessitent tout au plus des modifications mineures pour assurer l’interopérabilité avec les équipements ou les systèmes existants des FAC.
GAD-256	Military Specification	MILSPEC		Spécification militaire	MILSPEC	
GAD-148	Minister of National Defence	MND		Ministre de la Défense nationale	min DN	
GAD-259	Mission Planning Tools	MPT		Outils de planification d’une mission	OPM	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-385	Monthly Progress Report	MPR		Rapport d'étape mensuel	REM	
GAD-307	Monostatic Sonar		An active sonar system where the source and receiver are co-located.	Sonar monostatique		Sonar actif dont la source et le récepteur sont coimplantés.
GAD-255	Multi-Function Workstation	MFW		Poste de travail multifonction	MFW	
GAD-502	Multi-Purpose Reconfigurable Trainer	MRT		Système de formation polyvalent reconfigurable	SFPR	
GAD-308	Multistatic Sonar		An active sonar concept or system, as in bistatic sonar, where multiple sources and receivers are employed in a spatially distributed geometry. See also: Bistatic Sonar	Sonar multistatique		Concept ou système sonar actif, comme dans un sonar bistatique, où l'on emploie des sources et des récepteurs multiples dans une géométrie répartie dans l'espace. Voir également : Sonar bistatique
GAD-14	14 N					
GAD-178	Narrowband	NB		Bande étroite	BE	
GAD-513	Narrowband Bearing Time Intensity	NBTI		Relèvement, temps, intensité de Bande étroite	NBTI	
GAD-125	National Defence Headquarters	NDHQ		Quartier général de la Défense nationale	QGDN	
GAD-215	National Defence Security Instructions	NDSI		Instructions de sécurité de la Défense nationale	ISDN	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-466	National Defence Security Orders and Directives	NDSOD		Ordonnances et directives de sécurité de la Défense nationale	ODSDN	
GAD-482	National Institute of Standards and Technology	NIST		Institut national des normes et des technologies	NIST	
GAD-539	National Marine Electronics Association	NMEA		National Marine Electronics Association	NMEA	
GAD-429	nautical mile	nm		mille marin	nm	
GAD-201	Naval Electronics Technician (Acoustic)	NET (A)		Électronicien naval (Acoustique)	EN(A)	
GAD-520	Naval Fleet School (Atlantic)	NFS(A)		École navale (Atlantique)		
GAD-521	Naval Fleet School (Pacific)	NFS(P)		École navale (Pacifique)		
GAD-500	Naval Order	NAVORD		Ordre naval	OMAR	
GAD-488	Naval Personnel Training Group	NPTG		Groupe d’instruction du personnel naval		
GAD-576	Naval Training Development Centre Atlantic	NTDC(A)		Centre de développement de l’instruction navale (Atlantique)	CDIN(A)	
GAD-577	Naval Training Development Centre	NTDC(P)		Centre de développement de l’instruction navale	CDIN(P)	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
	Pacific			(Pacifique)		
GAD-99	Navigation Data Distribution System	NavDDS		Système de distribution des données de navigation	NavDDS	
GAD-441	Navy Integrated Tactical Environmental System	NITES		Système environnemental tactique naval intégré	NITES	
GAD-263	Navy Integrated Tactical Environmental System 2 Redesigned	NITES2R		Système environnemental tactique naval intégré 2 redessiné	NITES2R	
GAD-552	Navy Tactical Data Systems	NTDS		Système de transmission des données tactiques des forces navales	NTDS	
GAD-367	Notice of Revision	NOR		Avis de révision	ADR	
GAD-504	Non-acoustic Sensor	NAS		Capteur non acoustique	CNA	
GAD-494	Non-cooperative Bistatic Sonar		Bistatic Sonar operation by an active sonar receiver where there is no exchange of information regarding originating active sonar location, ping waveform specification or ping timing between the originating unit and the receiving unit.	Sonar bistatique non coopérative		Sonar bistatique par un récepteur sonar actif où il n'y a pas d'échange d'informations concernant l'emplacement sonar actif de départ, la spécification de forme d'onde de ping ou la synchronisation de ping entre l'unité d'origine et l'unité de réception.
GAD-108	Non-recurring Engineering	NRE		Applications techniques exceptionnelles	NRE	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-15	15 O					
GAD-332	Office of Primary Interest	OPI		Bureau de première responsabilité	BPR	
GAD-333	Office of Collateral Interest	OCI		Bureau consultatif	BC	
GAD-174	Omnidirectional Transmission	OMNI		Transmission omnidirectionnelle	OMNI	
GAD-84	Open Architecture	OA	An architecture that employs open standards for key interfaces within a system.	Architecture ouverte	AO	Architecture qui emploie des normes ouvertes pour les principales interfaces au sein d’un système.
GAD-311	Open Architecture Design		A high level design of a computer or software system that uses accepted open standards and thus facilitates additions and upgrades to components.			Conception évoluée d’un ordinateur ou d’un logiciel qui utilise des normes ouvertes acceptées, ce qui facilite les ajouts ou les mises à jour des composantes.
GAD-401	Open Standard		Stable, published formats for data, services and interfaces that are independent of any individual supplier. Open standards are freely and publicly available, and they provide all of the necessary detail to successfully implement interoperations between systems or components.			Formats publiés stables pour les données, les services et les interfaces qui sont indépendants d’un fournisseur en particulier. Les normes ouvertes sont disponibles gratuitement et publiquement et elles fournissent toutes les précisions nécessaires pour mettre en place avec succès des interopérations entre les systèmes ou les composantes.
GAD-	Open System		A system which has been designed and			Système conçu et mis en œuvre au moyen de

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
41			implemented using accepted open standards such as to allow for portability, interoperability, and the maintenance and augmentation by third parties.			normes ouvertes acceptées de manière à permettre la portabilité, l’interopérabilité, la maintenance et le renforcement par des tiers.
GAD-265	Operational Schedule	OPSKED		Calendrier de planification opérationnel	OPSKED	
GAD-266	Operational Testing and Evaluation	OT&E		Essai et évaluation opérationnel		
GAD-106	Operations and Maintenance	O&M		Opérations et maintenance \\\\\\ "resultrecs"	O&M	
GAD-203	Operations Room Officer	ORO		Officier de la salle des opérations	OSO	
GAD-516	Operations Training	OT		Formation aux opérations	FO	
GAD-192	Original Equipment Manufacturer	OEM		Fabricant d’équipement d’origine	FEO	
GAD-399	Organic		Assigned to and forming an essential part of a military unit or organization.			Affecté à une unité ou à une organisation militaire et en constituant une partie essentielle
GAD-264	Other Government Departments	OGD		Autres ministères du gouvernement \\\\\\ "resultrecs"	AMG	
GAD-559	Outer Diameter	OD		Diamètre extérieur	DE	
GAD-	Ownship Bistatic Sonar		An active sonar system where the source and	sonar bistatique auto		Sonar actif où chaque paire émetteur-récepteur

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
312			receiver pair are deployed by the same unit, but are not co-located. Examples would include a Hull Mounted Sonar (source) operating in a bistatic mode with the ship's Towed Array (receiver). In ownship bistatic mode, the distance separating the source and receiver does not meet the strict definition of true bistatic sonar.			est déployée par la même unité, sans être coimplantée. Mentionnons comme exemples un sonar de coque (source) fonctionnant en mode bistatique avec le réseau remorqué du navire (récepteur). En mode bistatique auto, la distance qui sépare l'émetteur du récepteur ne répond pas à la définition stricte d'un vrai sonar bistatique.
GAD-416	Ownship Noise Monitoring	ONM		Système de surveillance des bruits du navire	SBN	
GAD-16	16 P					
GAD-462	parts per thousand	ppt		Parties par millier	ppm	
GAD-225	Passive Aural Listening	PAL	The process whereby a sonar operator applies listening skills to the analysis of passive and active sonar signals.	Écoute passive		Processus selon lequel un opérateur de sonar met en pratique des techniques d'écoute à l'analyse des signaux passifs et actifs d'un sonar.
GAD-313	Passive Sonar		A sonar which receives and analyzes the radiated noise of vessels and weapons. The origins of the radiated noise are typically related to machinery and propulsion systems.	Sonar passif		Sonar qui reçoit et analyse le bruit émis par les navires et les armes. Les origines du bruit généré ont généralement un rapport avec les machines et les systèmes de propulsion.
GAD-465	Performance Work Statement	PWS		Énoncé du travail à exécuter	ETE	
GAD-453	Plan of Action and Milestones	POAM		Plan d'action et jalons	PAJ	
GAD-	Plan Position Indicator	PPI		Indicateur de position et		

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
223				de plan	IPP	
GAD-111	Post-mission Analysis System	PAS		Système d’analyse post-mission	SAP	
GAD-568	Portable Document Format	PDF		Portable Document Format	PDF	
GAD-546	Predictive Maintenance	PdM		Entretien anticipé	EA	
GAD-212	Preliminary Design Review	PDR	Provides guidance on determining the adequacy of top-level design documentation for hardware configuration items (HWCI)s and computer software configuration items (CSCI)s, the completeness of the development specifications and the adequacy of test and evaluation preparations.	Examen de la conception préliminaire	ECP	Prodigue des conseils sur la pertinence de la documentation de la conception de niveau supérieur pour les éléments de configuration du matériel informatique et les éléments de configuration des logiciels, le codage des logiciels et la pertinence des préparations des essais et des évaluations.
GAD-547	Preventative Maintenance	PM		Entretien préventif	EP	
GAD-132	Procurement Authority	PA		Responsable de l’approvisionnement	RA	
GAD-131	Procurement Officer	PO		Agent d’approvisionnement	AA	
GAD-389	Product Baseline	PBL		Référence de production	PBL	
GAD-210	Program Review Meeting	PRM		Réunion d’examen des programmes	REP	
GAD-	Programme	PMB		Conseil de gestion des	CGP	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
128	Management Board			programmes		
GAD-268	Project Approval (Definition)	PA(Def)		Approbation de projet (définition)	AP(Def)	
GAD-267	Project Approval Directive	PAD		Directive d’approbation de projet	DAP	
GAD-269	Project Approval (Implementation)	PA(Imp)		Approbation de projet (mise en œuvre)	PA(MeO)	
GAD-590	Project Director	PD		Directeur de projet	DP	
GAD-380	Project Management	PM		Gestion de projet	GP	
GAD-589	Project Manager	PM		Chef de projet	CP	
GAD-326	Project Management Body of Knowledge	PMBOK		Référentiel des connaissances en gestion de projet	PMBOK	
GAD-129	Project Management Plan	PMP		Plan de gestion de projet	PGP	
GAD-525	Project Management Team	PMT		Équipe de gestion de projet	EGP	
GAD-374	Project Master Schedule	PMS		Calendrier principal du projet	CPP	
GAD-541	Provisioning Parts Breakdown	PPB		État détaillé d'approvisionnement	EDA	
GAD-526	Public Services and Procurement Canada	PSPC	Formerly PWGSC	Services publics et Approvisionnement Canada	SPAC	Anciennement TPSGC

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-101	Public Works and Government Services Canada	PWGSC		Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	TPSGC	
GAD-17	17 Q					
GAD-575	Qualification Level	QL		Niveau de qualification	NQ	
GAD-391	Quality Assurance	QA		Assurance de la qualité	AQ	
GAD-393	Quality Assurance Representative	QAR		Représentant de l’assurance de la qualité	RAQ	
GAD-392	Quality Control	QC		Contrôle de la qualité	CQ	
GAD-18	18 R					
GAD-75	Radio Frequency	RF		Radiofréquence	RF	
GAD-583	Real-Time Innovations	RTI		Innovations en temps réel	ITR	
GAD-273	Recognized Maritime Picture	RMP	A plot compiled to depict maritime activity (at least in the naval context). The term “recognized” is used to indicate that the picture has been evaluated prior to its dissemination. In other words, rather than having stations simply pass data between themselves, there is a central authority to whom data is forwarded for compilation, evaluation and dissemination as a recognized picture.	Tableau de la situation maritime reconnue	RMP	Diagramme conçu pour décrire les activités maritimes (du moins dans le contexte naval). Le terme « reconnue » sert à indiquer que le tableau a été évalué avant sa diffusion. En d’autres mots, au lieu que les données soient tout simplement échangées entre les divers postes, elles sont transmises à une autorité centrale qui se charge de la compilation, de l’évaluation et de la diffusion de ces données en

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
						tant que représentation reconnue.
GAD-274	Recognized Subsurface Picture	RSSP	A plot compiled to depict sub-surface maritime activity (see RMP).	Tableau de la situation sous-marine reconnue	RSSP	Diagramme conçu pour illustrer les activités sous-marines (voir RMP).
GAD-378	Recommended Spare Parts List	RSPL		Liste des pièces de rechange recommandées	LPRR	
GAD-545	Reliability Centered Maintenance Analysis	RCMA		Analyse d'optimisation de la Maintenance par la Fiabilité	RCMA	
GAD-381	Reliability, Maintainability and Testability	RMT		Fiabilité, maintenabilité et testabilité	FMT	
GAD-346	Repair and Overhaul	R&O		Réparation et révision	R&R	
GAD-88	Research and Development	R&D		Recherche et développement	R&D	
GAD-270	Responsibility Assignment Matrix	RAM		Matrice d’attribution des responsabilités	MAR	
GAD-368	Request for Deviation	RFD		Demande de dérogation	DDD	
GAD-160	Request for Proposal	RFP		Demande de propositions	DP	
GAD-373	Request for Waiver	RFW		Demande de renonciation	DDR	
GAD-593	Root-Mean-Square	rms		moyenne quadratique	rms	
GAD-	Rough Order of	ROM		Ordre de grandeur	OGA	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
133	Magnitude			approximatif		
GAD-271	Royal Canadian Mounted Police	RCMP		Gendarmerie royale du Canada	GRC	
GAD-272	Royal Canadian Navy	RCN		Marine royale canadienne	MRC	
GAD-19	19 S					
GAD-537	Safety Control Plan	SCP		Plan de contrôle de la sécurité	PCS	
GAD-491	Sea Acceptance Test	SAT		Test d’acceptation de la mer	TAM	
GAD-428	Sea State		An integer scale from 0 to 9 as defined in the World Meteorological Organization Publication Number 306 Manual on Codes Volume I.1, indicating the overall condition of the surface of a large area of open ocean or sea resulting from the combined effects of wind-generated waves, swells, and surface currents.	État de la mer		Une échelle entière de 0 à 9 telle que définie dans la publication numéro 306 de l’Organisation météorologique mondiale, Guide des codes, volume I.1, indiquant l’état général de la surface d’une vaste superficie en haute mer résultant des effets combinés des vagues provoquées par le vent, de la houle et des courants de surface.
GAD-474	Security Architecture Design Document	SADD		Document de conception d’architecture de sécurité	DCAS	
GAD-464	Security Assessment and Authorization Guideline	SAAG		Guide d’évaluation de la sécurité et d’autorisation	GEAS	
GAD-569	Security Requirements Check List	SRCL		Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité	LVERS	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-452	Security Requirements Traceability Matrix	SRTM		Matrice de traçabilité des exigences en matière de sécurité	MTMS	
GAD-454	Security Test & Evaluation	ST&E		Test et évaluation liés à la sécurité	TES	
GAD-456	Security Working Group	SWG		Groupe de travail sur la sécurité	GTS	
GAD-514	Senior Hand of the Watch	SHOW		Sous-officier principal de la bordée	SHOW	
GAD-533	Set-to-Work	STW		mise en marche	STW	
GAD-292	Shipboard Integration Navigation Display Systems	SHINNADS		Système embarqué intégré d’affichage de la navigation	SHINNADS	
GAD-180	Shipboard Integrated Processing and Display System	SHINPADS		Système embarqué intégré de traitement et d’affichage	SHINPADS	
GAD-517	Ships Embedded Training Tool	SETT		Outil de formation embarqué	SETT	
GAD-158	Short Work Period	SWP		Période de travaux de courte durée	PTCD	
GAD-455	Signal Excess	SE	Signal Excess is defined as the difference in deciBels between target signal/echo received sound pressure level and the sum of total noise and reverberation levels minus a Detection	Excès de signal	ES	Excès de signal peut se définir comme la différence en décibels entre le signal de cible/écho reçu au niveau de la pression sonore et la somme du bruit total et des niveaux de

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
			Threshold determined by signal processing considerations. This shall be based on the use of a Detection Threshold calculated using Swerling II statistical models with Probability of Detection (P_d) = 50% and a Probability of False Alarm (P_{fa}) = 0.01%.			réverbération moins un seuil de détection établi par des paramètres de traitement des signaux. Cela est fondé sur l'utilisation d'un seuil de détection que l'on calcule en utilisant les modèles statistiques Swerling II avec une probabilité de détection (P_d) = 50 % et une probabilité de fausse alarme (P_{fa}) = 0,01 %.
GAD-423	Single Ship Independent Deployer	SSID		Déploiement indépendant de navire seul	DINS	
GAD-40	Situational Awareness		Operator perception of what is happening in the battle space.	Connaissance de la situation		Perception par l'opérateur de ce qui se passe dans l'espace de combat.
GAD-295	Sonar Control Supervisor	SCS		Superviseur de contrôle du sonar	SCS	
GAD-208	Sonar Instrumentation Space	SIS		Espace d'appareillage du sonar	EAS	
GAD-290	Sonar Performance Figure	SPF		Facteur de performance du sonar	FPS	
GAD-353	Sonic layer		Variations in water temperature, salinity and pressure as a function of depth result in layers in the ocean that have different acoustic properties. The boundaries between these layers tend to reflect and refract the transmission of sound, thus providing submarines opportunities to avoid detection by operating in the layer different from the opposing force's sensors. Variable depth sensors such as sonobuoys, towed arrays and towed Low Frequency Active sonars are designed to defeat this tactic.	Couche sonique		Les variations de la température de l'eau, de sa salinité et de sa pression en fonction de la profondeur se soldent par des couches dans l'océan qui présentent différentes propriétés acoustiques. Les limites entre ces couches reflètent et réfractent généralement la transmission du bruit, ce qui permet aux sous-marins d'éviter d'être détectés en naviguant dans la couche qui diffère des capteurs de la force ennemie. Les capteurs de profondeur variable comme les bouées acoustiques, les

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
						réseaux remorqués et les sonars actifs basse fréquence remorqués sont conçus pour déjouer cette tactique.
GAD-72	Sonobuoy Processing System	SPS		Système de traitement des bouées acoustiques	SNP	
GAD-448	Special Publication	SP		Publication spéciale	PS	
GAD-574	Special Purpose Tools and Test Equipment	STTE SPTATE		Outils et équipement de test spéciaux	OETS	
GAD-377	Specification Change Notice	SCN		Avis de modification des spécifications	AMS	
GAD-499	Statement of Operational Requirement	SOR		Énoncé des besoins opérationnels	EBO	
GAD-418	Statement of Work	SOW		Énoncé des travaux	EDT	
GAD-207	Steady State Training	SST		Instruction continue	IC	
GAD-288	Submarine Search and Rescue	SubSAR		Recherche et sauvetage de sous-marins	SubSAR	
GAD-315	Subsystem		Refers to a unit, device or group of components that is part of a larger system.			Désigne une unité, un dispositif ou un groupe d'éléments qui font partie d'un système plus important.
GAD-550	Supplementary Provisioning Technical Documentation	SPTD				
GAD-	Supplied with	SWE				

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
551	Equipment					
GAD-294	Synthetic Environment Advanced Combat Operations Trainer	SEACOT		Synthetic Environment Advanced Combat Operations Trainer	SEACOT	
GAD-293	Synthetic Environment Advanced Weapon Operations Leadership Facility	SEAWOLF		Synthetic Environment Advanced Weapon Operations Leadership Facility	SEAWOLF	
GAD-472	SysAdmin, Audit, Network, and Security	SANS		Administration système, audit, réseau et sécurité	SANS	
GAD-316	System		A set of interacting or interdependent components forming an integrated whole.	Système		Ensemble de composantes interactives ou interdépendantes qui forment un tout intégré.
GAD-530	System Design Document	SDD		Document de conception du système	DCS	
GAD-186	System Requirements Document	SRD		Document sur les exigences du système	DES	
GAD-570	System Requirements Review	SRR		Examen des exigences relatives au système	EERS	
GAD-450	System Security Plan	SSP		Plan de sécurité du système		
GAD-370	System Specification Document	SSD		Document de spécification des systèmes	DSS	
GAD-379	Systems Engineering	SE		Ingénierie des systèmes	SE	
GAD-371	Systems Engineering Management Plan	SEMP		Plan de gestion du génie des systèmes		

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-20	20 T					
GAD-209	Tactical Decision Aid	TDA		Aide à la prise de décisions tactiques	TDA	
GAD-348	Tactical Notes	TACNOTEs		Notes tactiques	TACNOTEs	
GAD-73	Target Motion Analysis	TMA		Analyse des mouvements de l’objectif	TMA	
GAD-286	Task Group	TG		Groupe opérationnel	GO	
GAD-285	Task Group Exercise	TGEX		Exercice de groupe opérationnel	EXGO	
GAD-156	Training Establishment	TE		Centre de formation	CF	
GAD-518	Training Needs Analysis	TNA		Analyse des besoins en formation	ABF	
GAD-335	Technical Authority	TA		Autorité technique	AT	
GAD-534	Technical Data Package	TDP		Dossier de données techniques	TDP	
GAD-394	Technical Review Meeting	TRM		Réunion d’examen technique	RET	
GAD-79	Technology Readiness Level	TRL	A systematic metric/measurement system that supports assessments of the maturity of a particular technology and the consistent comparison of maturity between different types	Niveau de maturité technologique	NMT	Système de mesure systématique qui appuie les évaluations de la maturité d’une technologie en particulier et assure la comparaison uniforme de la maturité entre différents types de

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
			of technology.			technologie.
GAD-39	Technology Insertion	TI	<p>The process of adding new capabilities into a system.</p> <p>Note that in US Navy terminology, Technology Insertion refers to a hardware refresh.</p>	Introduction de nouvelles technologies	TI	<p>Procédure qui consiste à ajouter de nouvelles capacités à un système.</p> <p>Signalons que dans la terminologie de la marine américaine, l'introduction de nouvelles technologies désigne le renouvellement du matériel.</p>
GAD-38	Technology Refresh	TR	The process of updating components (especially hardware) as a way to sustain a system and to address obsolescence. Technology Refresh maintains but does not increment capability.	Rafraîchissement technologique	TR	Restauration d'une pièce d'équipement (particulièrement le matériel informatique) à son rendement et sa durée de vie utile d'origine. Le rafraîchissement technologique permet de maintenir les fonctions du système et non de lui en ajouter.
GAD-135	Terms of Reference	TOR		Cadre de référence	CR	
GAD-365	Test and Evaluation	T&E		Essai et évaluation	E&E	
GAD-366	Test and Evaluation Master Plan	TEMP		Plan directeur d'essai et d'évaluation		
GAD-572	Test Readiness Review	TRR		Examen de préparation au test	EPT	
GAD-427	Threat Force Database System	TFDS		Système de base de données sur la force	TFDS	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
				ennemie		
GAD-282	Tiered Readiness Program	TRP		Programme de préparation opérationnelle échelonnée	PPOE	
GAD-287	To be Promulgated	TBP		À paraître	AP	
GAD-490	Tools and Test Equipment	TTE		Outils et équipement d'essai	OEE	
GAD-409	Torpedo Sonar Intercept and Classification	TORSIC	A passive sonar system which receives and analyzes the transmissions from active sonars, in particular those of opposing units. Also known as Active Intercept, in particular with regard to the technology as used on submarines.	Interception sonar par torpille et classification	TORSIC	Sonar passif qui reçoit et analyse les transmissions de sonars actifs, en particulier celles d’unités adverses. Également appelé interception active, en particulier en ce qui concerne la technologie utilisée sur les sous-marins.
GAD-485	Towed Active Passive Sonar	TAPS		Sonar passif actif remorqué	TAPS	
GAD-283	Towed Array	TA		Réseau remorqué	RR	
GAD-507	Towed Array Sonar Supervisor	TAS Sup		Superviseur Réseau remorqué	TAS Sup	
GAD-284	Towed Low Frequency Active Sonar	TLFAS		Sonar actif remorqué à basse fréquence	TLFAS	
GAD-505	Towed Torpedo Countermeasure	TTCM		Contre-mesure de torpille remorquée	TTCM	
GAD-364	Training and Training Support Plan	TTSP		Plan de la formation et de soutien à la formation	TTSP	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
GAD-140	Training Needs Analysis	TNA		Analyse des besoins en formation	ABF	
GAD-21	21 U					
GAD-506	Ultra High Frequency	UHF		onde décimétrique	O.dm \\\ I "resultrecs"	
GAD-424	Underwater Data Management System	UDMS	In the context of the UWSU Project, the UDMS, consisting of hardware and software, serves as the centralized point of operation, control and processing for all UWSS USCs and all software functions of the UWSS.	Système de gestion des données sous-marines	SGDS	Dans le cadre du projet de l'ASGSM, le SGDS, constitué de matériel et de logiciels, sert de point centralisé de fonctionnement, de contrôle et de traitement pour toutes les SCGSM CCSM et toutes les fonctions logicielles du SCGSM .
GAD-426	Underwater Sensor Component	USC	In the context of the UWSU Project, a component of the UWSS consisting of sensors, cabling and interface electronics that provides sonar raw data for processing by the UDMS.	Composants de capteurs sous-marins	CCSM	Dans le cadre du projet de l'ASGSM, une composante du SCGSM composée de capteurs, câblage et électronique d'interface qui fournit des données brutes sonar pour traitement par le SGDS.
GAD-280	Underwater Telephone	UWT		Téléphone sous-marin	TSM	
GAD-74	Underwater Warfare	UWW		Guerre sous-marine	GSM	
GAD-580	Underwater Warfare Director	UWWD		Directeur – Guerre sous-marine	DGSM	
GAD-425	Underwater Warfare Sensor System	UWSS	In the context of the UWSU Project, the UWSS is comprised of the ship-fitted sensor system including Underwater Sensor Components	Système de capteurs de guerre sous-marine	SCGSM	Dans le cadre du projet ASGSM, le SCGSM comprend le système de capteurs équipés de navires, y compris les composants de capteurs

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
			(USCs), an Underwater Data Management System (UDMS), Operator Workstations, and all associated cabling and interfaces necessary to meet the requirements as defined in the SRD.			sous-marins (CCSM), un système de gestion de données sous-marines (SGDS), des postes de travail opérateurs et tous les câblages et interfaces nécessaires pour répondre aux exigences Comme défini dans le DES.
GAD-281	Underwater Warfare Suite Upgrade	UWSU		Amélioration de la suite de guerre sous-marine	ASGSM	
GAD-588	United States Munitions List	USML		Liste des munitions des États-Unis	USML	
GAD-22	22 V					
GAD-419	Value Proposition	VP		Proposition de valeur	PV	
GAD-532	Verification Cross Reference Matrix	VCRM		Tableau des références croisées de vérification	TRCV	
GAD-592	Very Low Frequency	VLF	For underwater acoustics, the frequency range less than 100 Hz	Très basse fréquence	TBF	Pour l’acoustique sous-marine, la bande de fréquences moins que 100 Hz
GAD-523	Volts Alternating Current	VAC		Volts courant alternatif	VCA	
GAD-524	Volts Direct Current	VDC		Volts courant continu	VCC	
GAD-23	23 W					
GAD-117	Work Breakdown Structure	WBS		Structure de répartition du travail	SRT	
GAD-481	Workplace Hazardous Materials Information	WHMIS		Système d’information sur les matières dangereuses	SIMDUT	

ID	Terms	Acronym	Definition	Terme français	Acronyme français	Définition française
	System			utilisées au travail		
GAD-277	Workups	WUPs		Exercices préparatoires	EPs	
GAD-24	24 X					
GAD-581	XML Schema Definition	XSD		Définition de schéma XML	XSD	
GAD-25	25 Y					
GAD-26	26 Z					

